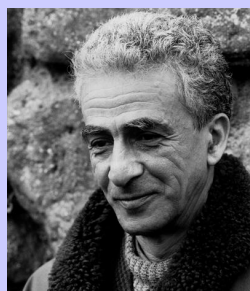




Journée d'études

« Kateb Yacine, poète de la révolution »

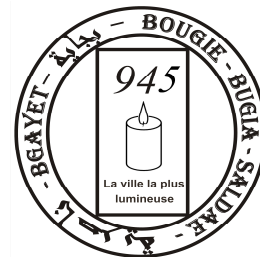


Dans la deuxième moitié des années soixante, Kateb Yacine, alors *sur le chemin de l'exil*, rencontre à Pékin l'historien ó Sahli Mohamed Chérif (1906 ó 1989). Ce dernier, auteur des fameux «*Le Message de Youghourta*» (1947) et «*Décoloniser l'histoire*», y était en poste comme ambassadeur d'Algérie en Chine, au Viet Nam et en Corée du Nord. Leurs rapports peuvent être appréciés à travers les deux documents manuscrits inédits qui sont présentés ici (un poème dédié et une correspondance).

Kateb Yacine souligne qu'il «*a été très heureux du séjour à Hanoi ó Pékin. Ce fût un havre sur le long chemin de l'exil*». S'adressant ensuite à Sahli : «*J'espère que tes responsabilités politiques ne t'empêchent pas de mener à bien ton œuvre d'historien, essentiel pour un peuple que l'on veut encore une fois plonger dans les ténèbres*». «*Tu as dû voir en Algérie cette magnifique jeunesse qui attend des raisons de vivre*».

Le concernant, il ajoute : «*De mon côté, je me remets au travail, décidé à porter les coups les plus rudes aux ennemis de la révolution. Puissions-nous vivre assez pour assister un jour à la jonction de toutes nos forces*»

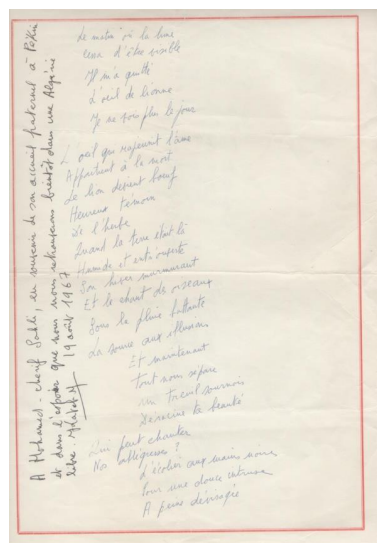
Société Savante GEHIMAB  
Unité de Recherche LAMOS, Université  
de Béjaia, Campus Targua Ouzamour  
Tel : 034 21 08 00 Tel/Fax : 034 21 51 88  
E-mail : [lamos\\_bejaiia@hotmail.com](mailto:lamos_bejaiia@hotmail.com)  
<http://www.gehimab.org>



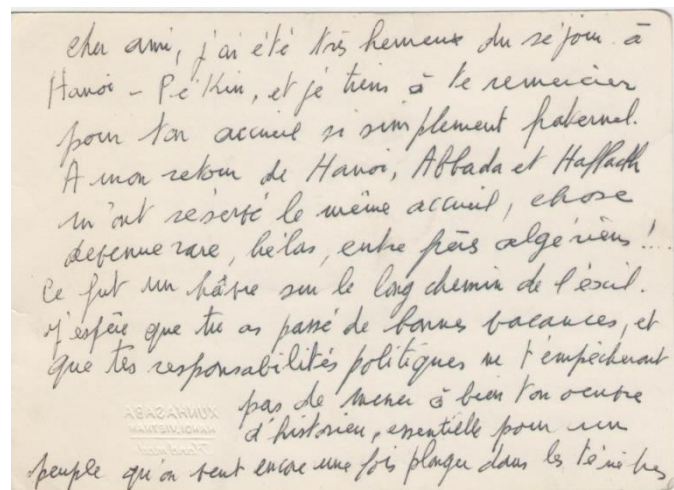
# sur le chemin de l'exil

Kateb Yacine et Mohand Chérif Sahli  
(1967)

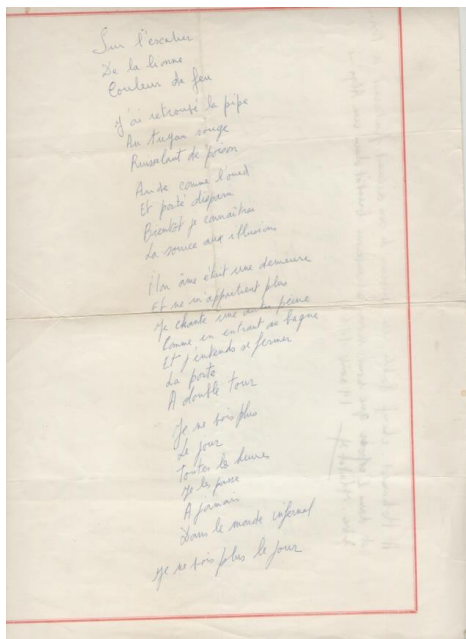
TRB - Béjaia, le 31 Octobre 2014



«*Je ne vois plus le jour*». Poème dédié  
par Kateb Yacine à  
Mohamed Chérif Sahli



Correspondance de Kateb Yacine à Mohamed  
Chérif Sahli (Hanoi, 1967).



À Mohamed-Cherif Sahli, en souvenir de son accueil fraternel à Pékin et dans l'espérance que nous nous retrouverons bientôt dans une Algérie libre. 19 août 1967.

*Y. Kateb*

Le matin où la lune  
Cessa d'être visible  
Il me quitta  
L'œil de lionne  
Je ne vois plus le jour

Aude comme l'œuf  
Et porté disparu  
Bientôt je connaîtrai  
La source aux illusions

L'œil qui rajeunit l'âme  
Appartient à la mort  
Le lion devient bœuf  
Heureux témoin  
De l'herbe  
Quand la terre était là  
Humide et entrouverte  
Son hiver murmurant  
Et le chant des oiseaux  
Sous la pluie battante  
La source aux illusions

Mon âme était une demeure  
Et ne m'appartient plus  
Je chante une autre peine  
Comme en entrant au bagne  
Et j'entends se fermer  
La porte  
A double tour

Je ne vois plus  
Le jour  
Toutes les heures  
Je les passe  
A jamais  
Dans le monde infernal

Je ne vois plus le jour

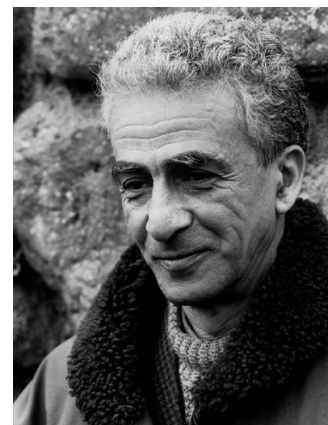
Et maintenant  
Tout nous sépare  
Un treuil sournois  
Déracine la beauté

Lui peut chanter  
Nos allégresses ?

Décolier aux mains moines  
Pour une douce intruse  
A peine dévisagée

Sur l'escalier  
De la lionne  
Couleur de feu

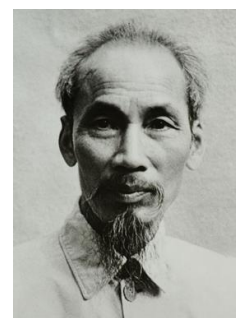
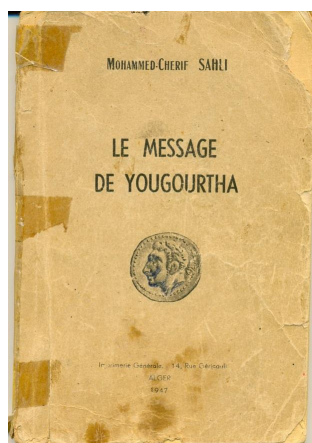
J'ai retrouvé la pipe  
Au tuyau rouge  
Ruisselant de poison



Tu es au point en Algérie cette magnifique femme  
qui attend les raisons de vivre. L'achèvement et toi  
as déjà beaucoup fait dans ce sens. Il reste encore  
beaucoup à faire. De mon côté, je me remets  
au travail, deinde à porter les coups les  
plus rudes aux ennemis de la révolution j'ai  
eu récemment de nouvelles de l'achèvement. Il est  
effectivement maie. L'union que ces deux parleurs  
(diplomatie et manège) ne l'anachent pas, trop  
aux luttes qui nous attendent, qu'il soit hémant  
Et puisions - nous vivre assez pour assister  
un jour à la jonction de tous nos forces.  
Je t'embrasse de Paris. A ma de es jours  
*Y. Kateb*



Mohand Chérif Sahli avec le président chinois Chou en Lai



Kateb Yacine était à Hanoi à l'époque de Ho Chi Min

### Pour en savoir plus

- Djamil Aïssani (sous la direction de), *Mohamed Chérif Sahli (1906 ó 1989)*, Gehimab Ed., Mai 2014, 90 pages. ISBN : 978-9931-9140-1-3.
- Yacine Kateb, « je ne vois plus le jour », poème dédié à Mohamed Chérif Sahli, Manuscrit inédit, Pékin ó Hanoi, 1967.
- Yacine, Kateb, *Lettre à Mohamed Chérif Sahli*, Manuscrit inédit, Hanoi 1967.
- Djamil Aïssani et Djamel Sahli, « Yacine Kateb ó Mohamed Chérif Sahli : Sur le Chemin de l'exil », à paraître.